



CYLINDRE LC VORTEX ADAPT. Derbi euro3 et 4 ref : 480588

Vous venez d'acquérir un ensemble cylindre-piston DOPPLER, nous vous félicitons pour votre choix. DOPPLER développe des méthodes d'étude, de fabrication et d'essais uniques pour satisfaire les plus exigeants d'entre vous.

Caractéristiques techniques :

Cylindrée : 49.9 cm³.

Cylindre en alliage d'aluminium traité avec 6 transferts d'admission et 1 lumière d'échappement à barrette.
Revêtement Nikasyl offrant une très grande résistance à l'usure avec un faible coefficient de frottement.

Inventaire des différentes pièces :

- 1 cylindre Ø40mm
- 1 culasse (ref 488883)
- 1 piston complet bi-segments axe Ø12mm (ref 481155) avec segment (ref :481157)
- 1 pochette de joints (ref ;480614) composé d'un joint d'embase (ref : 512302) et d'un joint de culasse (ref 493616)

ATTENTION : Dans le cadre de la législation, nous déclinons toutes responsabilités en cas de modifications de nos pièces ou de l'amalgame fait avec d'autres pièces détachées.

Nous vous recommandons d'effectuer un rodage de 300 kms et d'utiliser l'huile DOPPLER RACING+ 2T 100% synthèse, dosé à 2.5% 3% : ref de l'huile : 533241, avec du super sans plomb 98.

Réglages :

- Allumage : réglage d'origine.
- Carburateur : nécessaire de régler la carburation.
- Bougie : une bougie froide doit être impérativement utilisée, sinon vous risquez de percer le piston ou de serrer le moteur. Bougie préconisée : indice BR10EIX ou à défaut une bougie BR10ES ou 105.

Montage :

- huiler le joint d'embase avant la pose.
 - Vérifier la valeur du jeu à la coupe, il doit être supérieur à 0.12. La valeur se mesure avec l'aide d'un jeu de cale, à 10 mm du plan de joint de culasse et parallèle à celui-ci.
 - Vérifier le squish, et ajuster si besoin. Nous recommandons de ne pas être en dessous de 0.8mm pour un usage route.
 - Vérifier également le rapport volumétrique, pour un gage de fiabilité nous recommandons de ne pas dépasser un rapport de 15.5/1.
 - huiler légèrement les éléments en contact dynamique ; cage à aiguille de piston ainsi que le piston lui-même. Positionner l'ergotage du segment vers l'arrière du cylindre.
- Utiliser une cage à aiguille de pied de bielle neuve de préférence de marque doppler.
- Couple de serrage culasse : 1.2 m.kg Maxi. 12Nm Maxi

Clause de non prise de garantie :

- 1) Si le produit présente des traces de ruptures, grippage ou des signes indiquant la présence de corps étrangers.
- 2) Si le produit n'est pas utilisé dans des conditions d'utilisation d'usage normal, si l'acheteur n'a pas respecté les instructions de montage du manuel.
- 3) Si le produit montre des signes d'altération ou de modification,
- 4) S'il a été monté ou réparé par une personne non qualifiée



VORTEX CYLINDER FOR. Derbi euro 3 and 4 ref: 480588

We congratulate you for having chosen a DOPPLER cylinder-piston assembly. DOPPLER are developing unique research and manufacturing methods and tests to satisfy the most demanding clients.

Technical characteristics:

Displacement: 49.9 cm³.

Treated aluminum alloy cylinder with 6 intake transfers and 1 bar exhaust port.

Nikasyll coating offering very high wear resistance with a low coefficient of friction.

Inventory of the different parts:

- 1 cylinder Ø40mm
- 1 cylinder head (ref 490483)
- 1 complete bi-segment piston Ø12mm axle (ref 481155) with segment (ref: 481157)
- 1 bag of gaskets (ref; 480614) consisting of a base gasket (ref: 512302) and a cylinder head gasket (ref 493616)

WARNING: As allowed by law, we decline all responsibility if your parts are modified or used in combination with other spare parts.

We recommend a running of 200 miles and to use the 100% synthetical 2-stroke DOPPLER RACING+ oil (ref. 533241), dosed at 2.5% 3%, with unleaded 98 petrol.

Settings:

- Ignition: original setting.
- Carburation: necessary to adjust the carburetion.
- Spark plug: a cold spark plug must be used, otherwise you risk drilling the piston or tightening the engine. Recommended candle: index BR10EIX or BR10ES or 105.

Assembly :

- oil the base gasket before installation.
 - Check the value of the clearance at the cut, it must be greater than 0.12. The value is measured using a set of shims, 10 mm from the cylinder head gasket surface and parallel to it.
 - Check the squish, and adjust if necessary. We recommend not being below 0.8mm for road use.
 - Also check the volumetric ratio, for a guarantee of reliability we recommend not exceeding a ratio of 15.5/1.
 - lightly oil the elements in dynamic contact; piston needle cage as well as the piston itself. Position the ring pin towards the rear of the cylinder.
- Use a new big end needle cage, preferably a Doppler brand.
- Cylinder head tightening torque: 1.2 m.kg Max. 12Nm Max

Disclaimer of warranty:

- 1) If the product shows signs of breakage, seizure or signs indicating the presence of foreign bodies.
- 2) If the product is not used under normal conditions of use, if the buyer has not followed the assembly instructions in the manual.
- 3) If the product shows signs of alteration or modification,
- 4) If it was assembled or repaired by an unqualified person